

# Śmiertelnie przerażeni zmianami klimatu

Autor tekstu: **Björn Lomborg**

Tłumaczenie: **Małgorzata Koraszewska**

**P**rzesadzając straszmy dzieci – wierzą one, że nie mają przyszłości i że nastąpi koniec świata.

Stałe pokazywanie w popularnych mediach przerażających historii o globalnym ociepleniu straszy niepotrzebnie. Co gorsza, przeraża nasze dzieci.

Słynne jest odmalowanie podniesienia poziomu morza (o sześć metrów) przez Alę Gore'a, niemal całkowicie zalewające Florydę, Nowy Jork, Holandię, Bangladesz i Szanghaj, mimo że ONZ stwierdza, iż nic takiego się nie zdarzy i szacuje, że poziom wód podniesie się, ale dwudziestokrotnie mniej.

Skonfrontowani z tymi przesadzonymi informacjami niektórzy z nas powiadają, że to przesada w dobrej sprawie i z pewnością nie wyrządzi szkody, jeśli rezultatem będzie większe skupienie na zwalczaniu zmiany klimatu. Podobnego argumentu używano, kiedy administracja George'a W. Busha wyolbrzymiła zagrożenie terrorem ze strony Iraku Saddama Husajna.

Jest to zdumiewająco błędny argument. Taka przesada wyrządza wiele szkód. Nadmierne zamartwianie się globalnym ociepleniem oznacza, że mniej martwimy się o inne sprawy, gdzie moglibyśmy dokonać znacznie więcej dobra. Na przykład, koncentrujemy się na wpływie globalnego ocieplenia na malarię – które za 100 lat narazi nieco więcej ludzi na ryzyko zachorowania – zamiast zająć się prewencją i leczeniem pół miliarda ludzi już dzisiaj cierpiącymi na malarię, co jest znacznie tańsze i dramatycznie bardziej skuteczne niż byłaby redukcja emisji CO<sub>2</sub>.

Przesada osłabia także publiczną gotowość do zwalczania globalnego ocieplenia. Jeśli planeta jest skazana, po co robić cokolwiek? Rekordowe 54 % Amerykanów uważa obecnie, że środki masowego przekazu pokazują globalne ocieplenie jako większy problem niż jest on w rzeczywistości. Większość ludzi wierzy obecnie – błędnie – że globalne ocieplenie nie jest spowodowane przez człowieka. W Wielkiej Brytanii 40% uważa, że problem globalnego ocieplenia jest przesadzony, a 60% wątpi, że jest dziełem człowieka.

Sądzę jednak, że najgorszym kosztem przesady jest niepotrzebny niepokój, jaki powoduje – szczególnie wśród dzieci. Niedawno omawiałem kwestię zmiany klimatu z grupą duńskich nastolatków. Jeden z nich zamartwiał się, że globalne ocieplenie spowoduje, iż planeta „wybuchnie” – i wszyscy inni żywili podobne obawy.

W USA sieć telewizyjna ABC donosiła niedawno, że psychologowie widzą coraz więcej neuroz u ludzi zaniepokojonych zmianą klimatu. „Washington Post” cytował dziewięcioletnią Alysę, która płacze nad możliwym masowym wymieraniem zwierząt, spowodowanym przez globalne ocieplenie. Mówi ona: „Nie lubię globalnego ocieplenia, bo zabija zwierzęta, a ja lubię zwierzęta”. Dziecko, które jeszcze nie straciło wszystkich zębów mlecznych stwierdza: „Martwię się [o globalne ocieplenie], bo nie chcę umrzeć”.

Gazety informują także, że rodzice szukają „pozytecznego” ujścia dla obsesji swoich ośmiolatków wymierającymi niedźwiedziami polarnymi. Byłoby lepiej, gdyby poinformowali swoje dzieci, że sprzecznie z powszechnym przekonaniem, przez ostatnie pół wieku globalna populacja niedźwiedzi polarnych podwoiła się, a może i zwiększyła czterokrotnie, do około 22 tysięcy. Mimo zmniejszającego się – a z czasem zanikającego – letniego lodu arktycznego, niedźwiedzie polarne nie wymrą. W końcu na początku obecnego okresu międzylodowcowego na północnej półkuli niemal nie było lodowców, a Arktyka prawdopodobnie była wolna od lodu przez tysiąc lat, niemniej niedźwiedzie polarne nadal są z nami.

Inny dziewięcioletek pokazał „Washington Post” swój rysunek przebiegu globalnego ocieplenia. „To jest Ziemia teraz – mówi Alex, pokazując na ciemny kształt u dołu rysunku. – A potem po prostu zaczyna zanikać”. Zerkając na matkę, żeby się upewnić, czy to śledzi, stuka palcem na koniec rysunku: „Za 20 lat, nie ma tlenu”. Następnie, żeby podkreślić dramatyzm sytuacji, pada „martwy” na podłogę.

Nie są to po prostu dwie dziwaczne i odosobnione historie. W nowym badaniu 500 amerykańskich dzieci stwierdzono, że na każdym troje dzieci w wieku między 6 a 11 lat jedno obawia się, że, z powodu globalnego ocieplenia i innych zagrożeń środowiskowych nie będzie już

Ziemi, kiedy ono dorośnie. Niewiarygodna liczba, jedna trzecia naszych dzieci wierzy, że nie mają przyszłości, bo nasłuchali się przerażających opowieści o globalnym ociepleniu.

To samo widzimy w Wielkiej Brytanii, gdzie badania wykazały, że połowa dzieci w wieku między 7 i 11 lat niepokoi się skutkami globalnego ocieplenia, często nie mogąc spać ze strachu. Jest to groteskowo szkodliwe.

I bądźmy uczciwi. To przerażenie było zamierzone. Dzieci wierzą, że globalne ocieplenie zniszczy planetę zanim dorosną, ponieważ to mówią im dorośli.

Kiedy każda przepowiednia o globalnym ociepleniu jest bardziej przerażająca niż poprzednia, a najbardziej przerażająca – często nie poparta nauką – otrzymuje najwięcej rozgłosu, nic dziwnego, że dzieci się boją.

Nigdzie to umyślne kupczenie strachem nie jest bardziej oczywiste niż w „Niewygodnej prawdzie” Ala Gore’a, filmie, który reklamowano jako „najbardziej przerażający film, jaki kiedykolwiek zobaczysz”.

Na YouTube można obejrzeć zwiastun tego filmu. Proszę zwrócić uwagę na obrazy mrozących krew w żyłach, karykaturalnie wielkich sił unicestwiających naszą przyszłość. Komentarz powiada nam, że ten film „wszędzie zaszokował publiczność” oraz że „nic nie jest bardziej przerażające”, niż to, co Gore zaraz nam opowie. Proszę zauważyć, że w tym zwiastunie jest także eksplozja jądrowa.

Obecna debata o globalnym ociepleniu jest w oczywisty sposób szkodliwa. Sądzę, że pora zażądać, by media przestały nas straszyć i śmiertelnie przerażać nasze dzieci. Zaslugujemy na rozsądniejszy, bardziej konstruktywny i mniej straszący dialog.

„The Guardian”, 15 czerwca 2009

### **Björn Lomborg**

Ur. 1965. Profesor Copenhagen Business School i były dyrektor Environmental Assessment Institute w Kopenhadze. Międzynarodową sławę przyniosła mu książka *The Skeptical Environmentalist*. W 2007 roku ukazała się jego kolejna książka: *Cool It*. W 2008 roku „The Guardian” wymienił go na liście 50 osób na świecie, które mogą przyczynić się do poprawy ochrony środowiska.

[Pokaż inne teksty autora](#)



(Publikacja: 19-06-2009)

[Oryginał..](http://www.racjonalista.pl/kk.php/s,6613) (<http://www.racjonalista.pl/kk.php/s,6613>)

Contents Copyright © 2000-2009 Mariusz Agnosiewicz

Programming Copyright © 2001-2009 Michał Przech

Autorem portalu Racjonalista.pl jest Michał Przech, zwany niżej Autorem.  
Właścicielami portalu są Mariusz Agnosiewicz oraz Autor.

Żadna część niniejszych opracowań nie może być wykorzystywana w celach komercyjnych, bez uprzedniej pisemnej zgody Właściciela, który zastrzega sobie niniejszym wszelkie prawa, przewidziane w przepisach szczególnych, oraz zgodnie z prawem cywilnym i handlowym, w szczególności z tytułu praw autorskich, wynalazczych, znaków towarowych do tego portalu i jakiegokolwiek jego części.

Wszystkie strony tego portalu, wliczając w to strukturę katalogów, skrypty oraz inne programy komputerowe, zostały wytworzone i są administrowane przez Autora. Stanowią one wyłączną własność Właściciela. Właściciel zastrzega sobie prawo do okresowych modyfikacji zawartości tego portalu oraz opisu niniejszych Praw Autorskich bez uprzedniego powiadomienia. Jeżeli nie akceptujesz tej polityki możesz

nie odwiedzać tego portalu i nie korzystać z jego zasobów.

Informacje zawarte na tym portalu przeznaczone są do użytku prywatnego osób odwiedzających te strony. Można je pobierać, drukować i przeglądać jedynie w celach informacyjnych, bez czerpania z tego tytułu korzyści finansowych lub pobierania wynagrodzenia w dowolnej formie. Modyfikacja zawartości stron oraz skryptów jest zabroniona. Niniejszym udziela się zgody na swobodne kopiowanie dokumentów portalu Racjonalista.pl tak w formie elektronicznej, jak i drukowanej, w celach innych niż handlowe, z zachowaniem tej informacji.

Plik PDF, który czytasz, może być rozpowszechniany jedynie w formie oryginalnej, w jakiej występuje na portalu. **Plik ten nie może być traktowany jako oficjalna lub oryginalna wersja tekstu, jaki zawiera.**

Treść tego zapisu stosuje się do wersji zarówno polsko jak i angielskojęzycznych portalu pod domenami Racjonalista.pl, TheRationalist.eu.org oraz Neutrum.eu.org.

Wszelkie pytania prosimy kierować do [redakcja@racjonalista.pl](mailto:redakcja@racjonalista.pl)